



O Hydro Way

A more viable society
Et mer livskraftig samfunn
Für eine nachhaltigere Gesellschaft
Uma sociedade mais viável
Una sociedad más viable
Lepiej funkcjonująca społeczność
Une société plus viable
Een duurzamer samenleving.
Per una società più sostenibile
životaschopnejšia spoločnosť
Ett mer hållbart samhälle
O societate mai viabilă
Gyvybingesnė visuomenė
Et mere bæredygtigt samfund
更有望实现的社群
Daha yaşanabilir bir toplum
Élhetőbb társadalom



O Hydro Way

– uma sociedade mais viável



O Hydro Way é a forma como fazemos o que fazemos e expressa quem somos e o que aspiramos ser – um jeito forjado e moldado ao longo de mais de 100 anos, encontrando continuamente novas e melhores formas de trabalhar. E, desse modo, continuaremos a desenvolver produtos e soluções inovadoras que beneficiem nossos clientes e a sociedade, agora e no futuro. Estamos constantemente evoluindo, mas a essência de tudo o que fazemos continua sendo a mesma – ainda que a forma pela qual a expressamos possa mudar: O Hydro Way, nosso *objetivo* e nossos *valores básicos*.

Nosso objetivo é criar uma sociedade mais viável, ao desenvolver recursos naturais em produtos e soluções de forma inovadora e eficiente.



O processamento de recursos naturais de maneira inovadora e sustentável define a essência da Hydro. Tudo começou em 1905, com o primeiro caso de uso bem-sucedido de energia elétrica para a extração de nitrogênio do ar. A produção de fertilizante mineral asseguraria alimentos suficientes para a crescente população da época. Com a energia elétrica, refinamos, posteriormente, a bauxita em soluções de alumínio avançadas e sustentáveis. A história da Hydro sempre foi sobre produzir produtos úteis que a sociedade precisa, sobre criatividade e empreendedorismo e o aproveitamento do que a natureza nos oferece, sobre a habilidade de ver oportunidades e ter consciência das limitações – uma força vital criada por pessoas que respeitam umas às outras e o mundo ao seu redor. Para isso, é necessário **cuidado**.

Tecnologia espetacular, desenvolvimento inovador de recursos naturais em um mercado global e construção de comunidades e sociedades industriais únicas: assim é a Hydro hoje e assim foi no início de tudo – o que rendeu às duas primeiras plantas da Hydro na província de Telemark, na Noruega, um lugar na lista de patrimônio cultural intangível da UNESCO.

Como em nossos primeiros 100 anos, quando nossa tecnologia garantiu alimentos suficientes para o mundo e foi o fundamento de toda uma nova indústria, estamos, hoje, desenvolvendo soluções de alumínio mais sustentáveis para lidar com um dos maiores desafios de nossos tempos: as mudanças climáticas. Estamos empregando a tecnologia de produção mais eficiente do mundo em termos de energia e lançando, regularmente, novos produtos mais amigáveis ao clima, com base em reciclagem e reuso – todos desenvolvidos em nossos centros de pesquisa e plantas em todo o mundo. Para isso, é necessário ter **coragem**.

“Ninguém pode fazer tudo, mas qualquer um pode fazer alguma coisa”, diz o ditado. Isso também se aplica à nossa companhia, tanto ao nosso relacionamento com os clientes e parceiros como ao nosso relacionamento com as sociedades em que operamos, local e globalmente. Ninguém é perfeito. Ninguém sabe tudo. Por isso, a importância de se ter colegas

leais e competentes para se trabalhar em conjunto. Por isso, ter bons parceiros e um diálogo transparente com os clientes é vital para se ter êxito. E, por isso, o respeito mútuo e a transparência são pré-requisitos para tudo o que fazemos, em todos os cantos do mundo. Para isso, é necessário **colaborar**.

Cuidado. Coragem. Colaboração. Esses são os três valores em que nos baseamos.

Uma sociedade mais viável

No passado, sobreviver era o principal. No entanto, ainda hoje, ter o que comer todos os dias continua sendo um dos maiores desafios para milhões de pessoas no mundo. A evolução vista nas últimas décadas nos mostra que os desafios climáticos podem vir a ser, em longo prazo, uma ameaça ainda maior – que afeta a todos nós e, por isso, nenhum de nós pode ignorá-las. Pela mesma razão, investimos recursos significativos diariamente para lidar com elas.

Ao oferecer empregos, comprar serviços, pagar taxas e impostos e tentar ser bons vizinhos, contribuimos para a sociedade a qual pertencemos. No entanto, nossa contribuição mais significativa para uma sociedade mais viável são nossos produtos e soluções inovadores – como são produzidos, como são usados e como, em algum momento no futuro, irão reemergir como produtos novos, ainda melhores e mais amigáveis ao clima que antes.

É por isso que estamos desenvolvendo a tecnologia de alumínio mais limpa e energeticamente eficiente do mundo. É por isso que trabalhamos com clientes e parceiros em uma vasta gama de indústrias para desenvolver soluções melhor adaptadas ao meio ambiente. É por isso que temos grandes ambições de reciclar o alumínio, um processo que exige apenas 5% da energia necessária para produzir o alumínio pela primeira vez.

Ainda não atingimos nossas metas, ainda temos desafios, mas, mesmo assim, avançamos em direção a uma sociedade mais viável.







Cuidado.

Agimos com respeito pelas pessoas e pelo meio ambiente, priorizando a segurança em todas as nossas operações.

Cuidar das pessoas e do meio ambiente

Fazemos parte de algo maior. Por isso, é necessário cuidar. Tudo parte da natureza. Por isso, é importante cuidar. Tudo o que criamos é produzido por pessoas, comprado por pessoas e usado por pessoas, em todo o mundo. Por isso, é preciso cuidar. A Hydro é uma companhia de grande porte, com milhares de empregados. Por isso, é necessário cuidar. Em muitos dos lugares em que operamos, somos parte considerável de um pequeno ambiente local. Por isso, também é preciso cuidar.

Necessitamos uns dos outros. Necessitamos de todas as mãos e todas as cabeças que temos. Por isso, a segurança vem em primeiro lugar – não importa o que fazemos, não importa onde fazemos. Ninguém é perfeito – razão pela qual precisamos de colegas que se atrevam e estejam dispostos a cuidar. Ter segurança e se importar uns com os outros são os dois lados de uma mesma moeda.

Estamos sempre em movimento. Sendo assim, nosso cuidado deve ser direcionado e nossas metas devem ser claras. Por isso, temos de pensar e agir em uma perspectiva de longo

prazo. Por mais de 100 anos, a Hydro vem tendo de fazer pequenas e grandes mudanças; algumas óbvias e simples, outras controversas e problemáticas. Reorganizar, fechar plantas antigas e reduzir a força de trabalho nunca foram tarefas fáceis, mas, às vezes, considerações financeiras ou ambientais tornam-nas a coisa certa a fazer.

Erros e acidentes podem acontecer, até mesmo quando fazemos tudo o que está ao nosso alcance para evitá-los. Nesses casos, trata-se de lidar com a situação da melhor forma possível para todas as partes envolvidas: cuidando delas.

Pequenos e grandes dilemas são parte de nossa vida diária. Por isso, a importância de estarmos preparados para lidar com eles. Na Hydro, tudo isso deve ser feito levando em consideração todas as partes e em uma perspectiva de longo prazo, por meio de um diálogo genuíno com todas as partes envolvidas.

Para isso, é necessário coragem.

Foi preciso coragem para construir uma companhia de grande porte e de nível mundial entre as montanhas norueguesas há 100 anos. Os pioneiros da Hydro se atreveram a pensar grande, apesar dos recursos limitados e numerosos e significativos obstáculos. É necessário coragem para estabelecer grandes metas e desenvolver uma tecnologia pioneira. É preciso coragem para abrir caminhos e mostrar a direção. Por essa razão, os líderes têm que mostrar o caminho. Não há segunda rota quando se objetiva resolver os maiores desafios do futuro com soluções em alumínio, assim como a Hydro não duvidou sequer por um momento quando a crise financeira a atingiu há poucos anos: os custos teriam de ser reduzidos em toda a companhia, mas o nível de ambição de pesquisa e desenvolvimento não sofreria redução. Foi um ato de bravura e uma demonstração de visão. Hoje, vemos seu resultado: a Hydro opera atualmente o processo de produção mais energeticamente eficiente e mais amigável ao meio ambiente do mundo em sua planta-piloto em Karmoy, no oeste norueguês. Nossa ambição, porém, não para por aqui: essa mesma produção vai se tornar ainda mais eficiente.

É necessário coragem também para fazer grandes investimentos em todo o mundo para desenvolver novas e melhores ligas e soluções para as indústrias automotiva, de transporte, construção e embalagens.

É importante ver as oportunidades que há quando trabalhamos para tornar carros e outros veículos mais leves, seguros e mais amigáveis ao meio ambiente, quando desenvolvemos peças automotivas novas e mais avançadas como monoblocos ou produzimos ainda mais produtos que são 100% recicláveis.

Tais oportunidades são infindáveis, basta termos coragem de pensar de forma inovadora e enfrentar os desafios apresentados.



Coragem.

Abrimos novos caminhos e assumimos riscos mensurados, com agilidade, responsabilidade e visão.

Colaboração.

Trabalhamos como parceiros, tanto em nível interno como externo, para unificar competências e criar oportunidades vantajosas para todos.



Colaboração

– fundamental desde o início

Tudo começa com uma colaboração bem-sucedida e voltada à meta – como no caso do fundador da Hydro, Sam Eyde, que fez sua revolução tecnológica em colaboração com o pesquisador Kristian Birkeland e deu início a uma indústria nova e de alcance mundial.

O lastro financeiro da Hydro foi criado por Eyde em colaboração com os abastados irmãos suecos Wallenberg. No entanto, ele provavelmente tirou mais proveito e prazer da companhia de seu produtivo assistente Sigurd Kloumann, que estava ainda na casa dos 20 anos quando foi contratado por Eyde.

Kloumann tornou-se responsável por praticamente tudo o que Eyde construiu na Hydro: a primeira planta bem-sucedida de produção de fertilizante mineral e algumas das maiores usinas hidrelétricas do mundo na época. Para tudo há, porém, sua hora e momento e, em 1911, o fundador e seu assistente tomaram caminhos diferentes. A separação fez com que Kloumann fosse para o pequeno povoado de Høyanger no oeste norueguês, onde construiu e fundou a primeira empresa norueguesa de alumínio em 1915. Em sua equipe, contava com vários colegas antigos do tempo da Hydro. Dois anos depois, Kloumann expandiria seus negócios com uma refinaria em Holmestrand e, assim, nascia uma empresa integrada de alumínio no país. O ciclo se concluiu em 1986, quando ambas as empresas se tornaram parte da crescente companhia de alumínio Hydro.

Por meio de esforços de colaboração inovadores na década de 1960, a Hydro foi pioneira na área de organização do trabalho, transferindo a responsabilidade dos engenheiros nos escritórios para os empregados nas linhas de produção. Essa transferência foi o alicerce de uma cultura de colaboração que caracteriza a companhia desde então e é, mais do que nunca, um dos alicerces da Hydro, onde quer que operemos.

Na mesma época, dávamos os primeiros passos para o que se tornaria finalmente um gigante da indústria de alumínio, investindo em soluções em extrudados, primeiramente na Noruega e na Suécia e, posteriormente, em uma rede internacional de plantas – uma rede que fornece aos seus clientes e com eles colabora localmente, mas que também se beneficia de toda a competência que uma rede global de colegas pode oferecer.

Dessa forma, consideramos a colaboração um de nossos pontos fortes, em que muito mais pode ser ganho, ao se compartilhar experiências em nossas diferentes operações e ao se manter um diálogo aberto com clientes e fornecedores.



Cuidado, Coragem, Colaboração:
esses são os três valores que
formam a base de nossa atuação.





We are aluminium

Norsk Hydro ASA
NO-0240 Oslo
Norway

T +47 22 53 81 00
F +47 22 53 27 25
www.hydro.com

A Hydro é uma empresa de alumínio totalmente integrada com 35 mil empregados em 40 países. Fundamentada em mais de um século de experiência em energia renovável, tecnologia e inovação, a Hydro está comprometida com toda a cadeia de valor do alumínio, desde a bauxita, alumina e energia, até o alumínio primário, produtos laminados e extrudados e a reciclagem.